Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 94 (1976)

Heft: 255

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

N° 255 – 3089

Bern, Samstag, 30. Oktober 1976
Berne, samedi, 30 octobre 1976

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

94. Jahrgang
94e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 22 21 – Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbjährlich Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 22 21 – Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

N° 255 – 30. 10. 1976

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Konkurs- und Nachlass-Statistik (Oktober 1976). – Statistique des faillites et concordats (octobre 1976).

Bericht über die 60. Tagung der Internationalen Arbeitskonferenz und Botschaft betreffend zwei internationale Arbeitsübereinkommen. – Rapport sur la 60e session de la Conférence Internationale du Travail et message concernant deux conventions internationales du travail.

Verzollungsvorschriften. – Prescriptions de dédouanement.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Konkurseröffnungen – Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (4463)

Gemeinschuldnerin: **Marineland Zoo AG, Zürich, in Liquidation,** Baumackerstrasse 35, 8050 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Oktober 1976.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 18. November 1976.

8050 Zürich, den 26. Oktober 1976

Konkursamt Schwamendingen-Zürich:
H. Weber, Notar

Kt. Bern (4465)

Gemeinschuldner: **Anderegg-Schwartau Hans,** geb. 22. März 1946 von Meiringen BE, Wohnberater, Kappelenring 3C, 3032 Hinterkappelen (vorm. Schutzvorrichtungen Anderegg, Waisenhausstrasse 24, 3600 Thun).

Datum der Eröffnung: 8. Oktober 1976.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 18. November 1976.

3000 Bern, den 26. Oktober 1976 Konkursamt Bern

Kt. Bern (4419)

Gemeinschuldner: **Baumann Achilles,** 1945, von Grindelwald wohnhaft: Oberer Quai 94 in Biel, Inhaber des Auto- und Motoshop am Unteren Quai 92 in Biel.

Datum der Konkurseröffnung: 30. September 1976 (Art. 191 SchKG).

Summarisches Verfahren

Eingabefrist: 19. November 1976.

Die Konkursverwaltung beantragt die vorzeitige Verwertung der Aktiven. Sie wird sich hiezu als ermächtigt betrachten, falls nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 10. November 1976 schriftlich beim Konkursamt Biel opponiert.

Den Gläubigern selbst ist Gelegenheit geboten, Kaufsangebote innert der gleichen Frist einzureichen.

Drittansprachen bitte sofort anmelden.

2500 Biel, den 25. Oktober 1976 Konkursamt Biel:
Bregnard

Kt. Bern (4420)

Schuldner: **Boss Alfred,** geb. 1933, von Sigriswil, Elektriker, Endorf, 3655 Sigriswil.

Eigentümer der Grundstücke Sigriswil Nr. 882 und 993.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Oktober 1976.

Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 19. November 1976, für Dienstbarkeiten ebenfalls bis 19. November 1976.

3601 Thun, den 25. Oktober 1976 Konkursamt Thun:
Leuenberger

Kt. Bern (4421)

Schuldner: **Gebr. Galeazzi,** Kollektivgesellschaft, Malergeschäft, Neue Gasse 3, 3600 Thun

Datum der Konkurseröffnung: 11. Oktober 1976.

Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 19. November 1976.

Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden beweglichen Sachen sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 9. November 1976 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger werden aufgefordert, innerhalb derselben Frist schriftliche Angebote auf Erwerb der Beweglichkeiten einzureichen. Drittansprachen sind innert der gleichen Frist anzumelden.

3601 Thun, den 25. Oktober 1976 Konkursamt Thun:
Leuenberger

Kt. Freiburg (4427)

Schuldner: **Stulz Hans,** geboren am 13. Dezember 1946, von Tafers, Heizungen-Ölfeuerungen, Garmiswil, 3186 Düdingen.

Der Schuldner ist Eigentümer der Liegenschaft Artikel 3150 des Grundbuches der Gemeinde Düdingen.

Datum der Konkurseröffnung: 5. August 1976.

Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: 15. November 1976.

1700 Freiburg, den 30. Oktober 1976

Kantonales Konkursamt, Freiburg
Der Substitut: B. Meuwly

Kt. Freiburg (4426)

Schuldnerin: **Microdoc A.G.,** Fabrik für fototechnische, elektronische und feinmechanische Apparate, in Muntelier FR.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Oktober 1976.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 10. November 1976, um 16 Uhr, im Gerichtssaal in Murten.

Eingabefrist: 30. November 1976.

1700 Freiburg, den 30. Oktober 1976

Kantonales Konkursamt, Freiburg
Der Substitut: B. Meuwly

Kt. Freiburg (4425)

Schuldnerin: **Immobiliengesellschaft Sinalox A.G., Muntelier,** in Muntelier FR.

Die Schuldnerin ist Eigentümerin der Liegenschaften Artikel 242 und 243 des Grundbuches der Gemeinde Muntelier.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Oktober 1976.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 10. November 1976 um 16.30 Uhr im Gerichtssaal in Murten.

Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: 30. November 1976.

1700 Freiburg, den 30. Oktober 1976

Kantonales Konkursamt, Freiburg
Der Substitut: B. Meuwly

Kt. Basel-Stadt (4423)

Vorläufige Konkursanzeige

Über von **Arx-Dickhäuser Käthe,** Hegenheimerstrasse 169, Basel, Inhaberin der Einzelfirma «Vonarco Marketing Käthe von Arx», Kanonengasse 37 (früher Oetlingerstrasse 150 und Lindenhofstrasse 34), Basel, wurde am 11. Oktober 1976 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 30. Oktober 1976 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (4424)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die **C. Strasser Baugeschäft A.G. in Liquidation,** Münchensteinerstrasse 2, Basel, wurde am 18. Oktober 1976 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 30. Oktober 1976 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft (4417)

Gemeinschuldner: **Rolladen Roth, Franz Roth,** Fabrikation von Lamellenstoren und Rolladen, Reparaturservice, Schulstrasse 13, Birsfelden (Werkstatt Basel: St. Johanns-Vorstadt 70).

Datum der Konkurseröffnung: 4. Oktober 1976 (Art. 171 SchKG).

Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an, die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hiefür Fr. 1500.– Kostenvorschuss leistet.

Eingabefrist: bis und mit 22. November 1976.

Die vom Gemeinschuldner unter Nr. 155 968 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

4144 Arlesheim, den 30. Oktober 1976 Konkursamt Arlesheim

Kt. St. Gallen (4422)

Gemeinschuldnerin: Firma **Steinacker Immobilien AG**, Rebstein SG.

Eigentümerin folgender Grundstücke:

1. Mehrfamilienhaus im Steinacker Rebstein, Plan 15, Nr. 1384, 1349 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.
2. Mehrfamilienhaus im Steinacker Rebstein, Plan 15, Nr. 751, 2211 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.
3. Mehrfamilienhaus im Steinacker Rebstein, Plan 15, Nr. 1383, 2891 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.
4. Wiese in Luchten, Wolfhalden, Plan 6, 1500 m².

Konkurseröffnung: 17. September 1976.

Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 17. September 1976) und für Dienstbarkeiten: bis 21. November 1976.

9450 Altstätten, den 29. Oktober 1976 Konkursamt Oberrheintal

Kt. St. Gallen (4428)

Gemeinschuldner: **Engeler Ernst**, Heizungen/Ölfeuerungen, Loobergstrasse, 9524 Zuzwil.

Datum der Konkurseröffnung: 19. Oktober 1976.

Ordentliches Verfahren gemäss Artikel 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: 12. November 1976, um 14.30 Uhr, im Hotel Freihof, 9500 Wil.

Eingabefrist für Forderungen: 1. Dezember 1976.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 21. November 1976.

Der Gemeinschuldner ist Eigentümer folgender Grundstücke:

1. Grundstück Nr. 1889, Morgenstrasse, Oberuzwil (287 m² Baugrund mit Wohnhaus).
2. Grundstück Nr. 50 072, Wilerstrasse, Kirchberg (61/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 1058 mit Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss, südlich, mit Garage Nr. 18, Keller Nr. 2 und Waschraum Nr. 11).

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderung bereits im Verfahren betreffend Nachlassstundung (Wert 5. 10. 1976) beim Sachwalter eingegeben haben und diese nicht verändern wollen, brauchen keine neue Forderungsanmeldung einzureichen.

Verwertung von beweglichen Aktiven: Die Konkursverwaltung wird sich nach dem 12. November 1976 als zur sofortigen freien Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt erachten, sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis zum 12. November 1976 dagegen beim Konkursamt Wil schriftlich Einsprache erhoben hat. Die Gläubiger können bis zum vorgenannten Datum selbst schriftliche Kaufsofferten einreichen.

9500 Wil, den 26. Oktober 1976 Konkursamt Wil

Kt. Aargau (4346[1])

Gemeinschuldnerin: **AG Fritz Frei**, Generalunternehmungen, Heinrich-Wehrlistrasse 27, 5033 Buchs.

Datum der Konkurseröffnung: 4. August 1976, 12.00 Uhr.

Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 3. November 1976, 14.30 Uhr, im grossen Saal des Restaurants Kettenbrücke, Zollrain 18, Aarau.

Eingabefrist: bis 25. November 1976.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und vor der Gläubigerversammlung nicht schriftlich beim Konkursamt Aarau Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur sofortigen, auch freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigen.

5000 Aarau, den 20. Oktober 1976 Konkursamt Aarau

Kt. Aargau (4464)

Gemeinschuldnerin: **Ruma AG**, Stahlkonstruktionen, Wilstrasse 19, 5610 Wohlen.

Datum der Konkurseröffnung: 30. September 1976.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für alle Forderungen: bis 19. November 1976.

Die Kridarin ist Eigentümerin der Liegenschaft:

GB Wohlen Nr. 3873, Plan 20, Parz. 3868:

30,59 Aren Gebäudeplatz und Garten, mit Umgelände, Wylerzelg;

Lagerschuppen mit Garage Nr. 993, brandversichert	Fr.	15 000.–
Lagerschopf Nr. 1172, brandversichert	Fr.	12 000.–
Fabrikgebäude Nr. 1615, brandversichert	Fr.	100 000.–

Die vom Gemeinschuldner unter Nr. 110 301 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiemit widerrufen.

Aussonderungsansprüche aller Art gem. Art. 203, 225 und 232 usw. SchKG sind ebenfalls innerhalb der Eingabefrist schriftlich beim Konkursamt Bremgarten anzumelden. Nichtanmeldung gilt unwiderruflich als Verzicht.

Falls kein Gläubiger dagegen innerhalb von 10 Tagen, d. h. bis spätestens 10. November 1976, Einspruch erhebt, so ist das Konkursamt Bremgarten unwiderruflich zum sofortigen Freihandverkauf der vorhandenen beweglichen Aktiven berechtigt.

5620 Bremgarten, den 27. Oktober 1976 Konkursamt Bremgarten

Kt. Aargau (4373[1])

Gemeinschuldner: **Feuerstein Wilhelm**, geb. 1952, Handlanger, von Fuldera/GR, in 5503 Schafisheim, Talacker 504.

Datum der Konkurseröffnung zufolge Insolvenzerklärung: 16. September 1976.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 15. November 1976 (die Forderungen sind Wert 16. September 1976 einzugeben).

Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist schriftlich beim Konkursamt Einspruch erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung des beweglichen Massagutes ermächtigt.

5600 Lenzburg, den 19. Oktober 1976 Konkursamt Lenzburg

Ct. Ticino (4416)

Fallita: **Domar S.A.**, Biasca.

Data del decreto di fallimento: 31 agosto 1976, della pretura di Riviera.

Prima assemblea dei creditori: martedì 9 novembre 1976, alle ore 11.00, nella sala dei pubblici dibattimenti della Pretura di Riviera.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 30 novembre 1976.

6900 Lugano, il 25 ottobre 1976 Ufficio di Riviera
Per l'ufficio: G. Mossi, suppl. uff.

Ct. de Vaud (4418)

Failli: **Germano Charles**, atelier mécanique, chemin de Renens 51, Lausanne.

Date du prononcé: 17 septembre 1976.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 19 novembre 1976

1000 Lausanne, le 30 octobre 1976 Office des faillites

Ct. de Vaud (4254[1])

Faillie: **S.I. Chantemerle Montreux SA, à Montreux, affaires immobilières.**

Propriétaire d'immeubles sur la Commune de Montreux à Territet, Parcelles 5248 à 5252, plan feuille 281 d'une surface totale de 2343 m² en nature de places, jardins.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 octobre 1976.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions et l'indication des servitudes: 9 novembre 1976.

1820 Montreux, le 20 octobre 1976 Office des faillites

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zürich (4429)

Über **Schleinzer Werner**, geb. 1944, österreichischer Staatsangehöriger, Wien, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Werner Schleinzer, Handel mit Spielwaren und Parfümerieartikeln, Müllerstrasse 10, 8004 Zürich, hat der Konkursrichter beim Bezirksgericht Zürich am 28. September 1976 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 21. Oktober 1976 mangels Aktiven eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger binnen 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Oktober 1976 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Barvorschuss von Fr. 1300.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8004 Zürich, den 25. Oktober 1976

Konkursamt Aussersihl-Zürich
Stauffacherstrasse 26, 8004 Zürich
F. Hess, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (4430)

Über die **Progresskin A.-G.**, Badenerstrasse 16, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. Oktober 1976 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 25. Oktober 1976 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. November 1976 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8004 Zürich, den 26. Oktober 1976

Konkursamt Aussersihl-Zürich
Stauffacherstrasse 26, 8004 Zürich
R. Ernst, Notar-Stellvertreter

Ct. de Fribourg (4466)

Faillie: Succession répudiée de **Frangi Carlo**, en son vivant carrossier à Fribourg.

Par jugement du 26 octobre 1976, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la suspension des opérations de la liquidation pour défaut d'actif.

La liquidation sera continuée si un créancier fait une avance de frais de fr. 1 000.– dans un délai expirant le 15 novembre 1976. Si cette avance n'est pas déposée dans le délai imparti, la faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 LP, al. 2.

1700 Fribourg, le 27 octobre 1976 Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Kt. Aargau (4431)

Mit Urteil vom 23. März 1976 hat das Bezirksgericht Brugg über **Telle Wilhelm**, geboren 1930, Kaufmann, in Windisch, zur Zeit unbekannten Aufenthaltes, den Konkurs eröffnet, das Verfahren mit Urteil vom 19. Oktober 1976 mangels Aktiven aber wieder eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. November 1976 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.– (Rückforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

5200 Brugg, den 26. Oktober 1976 Konkursamt Brugg

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (4440)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über
Steiger Jakob, geboren 28. März 1922, von Altstätten SG, Buchhalter, wohnhaft Rötelstrasse 26, 8006 Zürich,

liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Oktober 1976 durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde, Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke einzureichen.

8042 Zürich, den 26. Oktober 1976

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Schaffhauserstrasse 2, 8042 Zürich
Telefon 01 28 94 26

Kt. Bern (4433)

Gemeinschuldner: **Gaglio Giuseppe**, 1. Dezember 1950, italienischer Staatsangehöriger, Kaufmann, Boutique da Franco, Laupenstrasse 19, wohnhaft: Giacomettistrasse 35A, Bern.

Anfechtungsfrist: 8. November 1976.

3000 Bern, den 25. Oktober 1976 Konkursamt Bern

Kt. Bern (4444)

Auflage des Kollokationsplanes und der Lastenverzeichnisse: Stettlen GB 626+633 und Bolligen GB 2757/2943+2917

Gemeinschuldnerin: **Gennari AG.**, Bauunternehmung, Tiefenmöslistrasse 17, 3072 Ostermundigen.

Anfechtungsfrist: 8. November 1976.

3000 Bern, den 26. Oktober 1976 Konkursamt Bern

Kt. Bern (4443)

Gemeinschuldner: **Glatz Ernst**, Décolletage-Atelier, Geschäft: Hauptstrasse 52/Wohnung Neumatt 11, 2552 Orpund.

Anfechtungsfrist: bis und mit 9. November 1976.

2560 Nidau, den 30. Oktober 1976 Konkursamt Nidau:
M. Bächler

Kt. Zug (4471)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **von Flüe Josef**, geb. 24. Februar 1932, von Sachseln OW, Schlosserei, Inwilerstrasse 4, 6340 Baar, liegen den Beteiligten beim unterzeichneten Konkursamt der Kollokationsplan und das Inventar zur Einsicht auf.

Der Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Oktober 1976 durch Klage im Doppel beim Kantonsgericht Zug angefochten wird.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Artikel 260 SchKG (betreffend Eigentumsansprachen) beim Konkursamt Zug schriftlich einzureichen, ansonst dieses Recht verwirkt.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken bei der Justizkommission des Kantons Zug schriftlich im Doppel einzureichen.

6300 Zug, den 27. Oktober 1976 Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Ct. de Fribourg (4469)

Faillie: Succession répudiée **Hasler Paul**, 1940, en son vivant garagiste à Fribourg.

Délai pour ouvrir action en contestation de l'état de collocation auprès du président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité et l'état des revendications sont également déposés (même délai de recours).

1700 Fribourg, le 27 octobre 1976

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le substitut: B. Chappuis

Kt. Basel-Stadt (4442)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: **Müller-Tschudin Karl**, Burgfelderstrasse 223, Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 30. Oktober 1976 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (4441)

Gemeinschuldnerin: **Pneuhaus Forster & Stieger**, Kollektivgesellschaft, Hochstrasse 51, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 30. Oktober 1976 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft (4437)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurse der Firma **A. Held & Co.**, Elektro Akustik Service EAS, Münchenstein, liegt ab 2. November 1976 ein Nachtrag zum Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Auflage an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

4144 Arlesheim, den 30. Oktober 1976 Konkursamt Arlesheim

Kt. St. Gallen (4439)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Göldi-Gruber Herbert**, Gastwirt (Pächter) gewesen in Eichberg/SG.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 1. bis 10. November 1976.

9450 Altstätten, den 28. Oktober 1976

Konkursamt Oberrheintal

Kt. St. Gallen (4434)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Freba AG**, Berg 474, 9113 Degersheim.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 30. Oktober 1976 bis 9. November 1976.

Auflageort: Betreibungsamt Flawil.

9230 Flawil, den 25. Oktober 1976

Konkursamt Untertoggenburg,
Stellvertretung

Kt. St. Gallen (4470)

Neuauflage des Kollokationsplanes

Gemeinschuldnerin: Firma **World AG**, Import-Export-Handel, Niederuzwil.

Auflage und Anfechtungsfrist: vom 2.–11. November 1976.

9230 Flawil, den 27. Oktober 1976

Konkursamt Untertoggenburg in Flawil

Kt. St. Gallen (4468)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner:

1. **Luterbach Ulrich**, Bautechniker, 8640 Rapperswil (Neuauflage)
2. **Schnyder Albert**, Altstoffhändler, 8646 Wagen-Jona.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 1.–10. November 1976.

8640 Rapperswil, den 25. Oktober 1976 Konkursamt See

Kt. Thurgau (4435)

Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über die Firma **Brändli & Co. AG**, Wein- und Spirituosenimport, Zielackerstrasse 11, Frauenfeld, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern vom 30. Oktober bis 9. November 1976 im Büro des Betreibungsamtes Matzingen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramt Matzingen anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan in Rechtskraft erwächst.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Artikel 260 SchKG sind innert der gleichen Frist beim Betreibungsamt Matzingen einzureichen.

9548 Matzingen, den 25. Oktober 1976

Für das Konkursamt Frauenfeld:
Betreibungsamt Matzingen

Ct. de Vaud (4436)

Faillie: **Réalisation et Direction SA**, chemin Isabelle de Montolieu 169, Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 9 novembre 1976 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1000 Lausanne, le 30 octobre 1976

Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (4438)

Faillie: **Neptunia S.A.**, Travaux sous-marins, génie civil, rue du Temple 8, à La Tour-de-Peilz.

Date du dépôt de l'état modifié ensuite de transaction, article 66 OF: 30 octobre 1976.

Délai pour intenter action en opposition: jusqu'au 9 novembre 1976; sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1800 Vevey, le 26 octobre 1976 Office des faillites, Vevey

Ct. du Valais (4467)

Failli: **Gay Jean-Claude**, Garage, cycles et motos, av. du Grd. St-Bernard, 1920 Martigny.

Date du dépôt: L'état de collocation est déposé auprès du soussigné, où il peut être consulté dès le 30 octobre 1976.

Délai pour intenter action: 9 novembre 1976. A défaut, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les 10 jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Toutes les correspondances relatives à la présente faillite doivent parvenir au soussigné, à l'adresse suivante: rue du Coppet 1, 1870 Monthey.

1870 Monthey, le 26 octobre 1976 Jean-Pierre Detorrenté
Substitut-extraordinaire
aux faillites

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Zürich (4445)

Das Konkursverfahren über **Weseloh Helmut**, geboren 1924, Optikermeister, Im Chapf 9, Hegnau, Volketswil (dato: Heugatterstrasse 22a, 8600 Dübendorf), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 15. Oktober 1976 als geschlossen erklärt worden.

8600 Dübendorf, den 25. Oktober 1976 Konkursamt Dübendorf

Kt. Luzern (4472)

Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des **Brunner Ernst**, Bankier, Villa Annamaria, Kastanienbaum, Gemeinde Horw, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land am 22. Oktober 1976 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 30. Oktober 1976 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Aargau (4432)

Das Bezirksgericht Brugg hat mit Urteil vom 19. Oktober 1976 das Konkursverfahren über **Trösch Liliane**, geboren 1939, von Thunstetten, in Unterbözberg, als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, den 26. Oktober 1976 Konkursamt Brugg

Ct. Ticino (4447)

La procedura di liquidazione del fallimento della ditta **Lido Tropical S.A.**, Agno, è dichiarata chiusa con decreto 22 ottobre 1976 del pretore di Lugano-Distretto.

6900 Lugano, il 30 ottobre 1976

Ufficio dei fallimenti
del II° circondario di Lugano

Ct. de Vaud (4446)

Par prononcé du 20 octobre 1976, le président du Tribunal du district d'Yverdon a ordonné la clôture de la faillite, ouverte le 12 mai 1976, de **Berger Michel**, 1942, précédemment à Yverdon, actuellement avenue de Senalèche 24, à Pully.

1400 Yverdon, le 21 octobre 1976 Le préposé aux faillites:
Dufey

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(LEF 257–259)

Kt. Nidwalden (4451²)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung

Im Konkursverfahren über **Kohler AG**, Bauspezialitäten, Hirsernweg 19, 6052 Hergiswil, gelangt Freitag, 3. Dezember 1976, im Saale des Hotel Löwen, beim Bahnhof in 6052 Hergiswil zur einmaligen öffentlichen Steigerung:

Grundstück «Ausser-Hirsern», Parz. 467, mit Einfamilienhaus (6½ Zimmer), Grundbuch 6052 Hergiswil, Hirsernweg 19.

umfassend 7 a 55 m², Hofraum, Garten, Einfamilienhaus mit Garagenunterbau, Tankraum, Öltank.

Güterschatzung:	Fr. 320 000.–
Brandschatzung:	Fr. 290 000.–
Konkursamtliche Schatzung:	Fr. 400 000.–
(inkl. Bestandteile und Zubehör)	

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim unterzeichneten Konkursamt vom 17. November 1976 bis 26. November 1976 zur Einsicht auf.

Das Grundstück wird an dieser einzigen Steigerung ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schatzung an den Meistbietenden zugeschlagen. Das Einfamilienhaus ist neu und kann sofort bezogen werden. Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 20 000.– zu leisten.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Änderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973, und die Verordnung des Bundesrates hiezu vom 21. Dezember 1973 aufmerksam gemacht.

6370 Stans, den 25. Oktober 1976 Konkursamt Nidwalden
Marktgasse 3, 6370 Stans
Tel. 041 63 11 22

Kt. Glarus (4473²)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Im Konkursverfahren **Küng & Ziltener**, Getränkehandel und Transporte, 8868 Oberurnen gelangt, auf öffentliche Steigerung:

Grundbuch Oberurnen

Eidg. Nr. 338, Plan 14, Kant. Nr. 400, in Oberurnen.

17 a 50 m² ein Wohn- und Geschäftshaus mit Lageranbau, LB-Nr. 590, im Jahre 1965 für Fr. 575 000.– brandversichert, Innenwerke total Fr. 49 000.–.

Reihengaragen LB-Nr. 723, im Jahre 1974 für Fr. 20 000.– brandversichert.

Garten und Platz
im Tschachen in Oberurnen liegend.

Konkursamtliche Schatzung Fr. 679 925.– inkl. Innenwerke.

Steigerungstag: Montag, 29. November 1976, 17 Uhr.

Steigerungslokal: Restaurant Krone (Saal), 8867 Niederurnen.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 3. bis 13. November 1976 jeweils nachmittags im Büro des Konkursamtes zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagpreis eine Bazahlung von Fr. 10 000.– zu leisten.

Besichtigung des Steigerungsobjektes nach telefonischer Vereinbarung, Telefon 058 61 31 30 – nur nachmittags.

8750 Glarus, den 30. Oktober 1976

Konkursamt des Kantons Glarus

Ct. de Fribourg (4135[1])

Vente d'une part de copropriété – Unique enchère

Failli: **Bulliard Louis**, industriel, à Villars-sur-Glâne, copropriétaire pour ½ des art. 469, 474, 472 et 1198 du cadastre de la commune de Villars-sur-Glâne.

Date et lieu de l'enchère: lundi 8 novembre 1976, à 10 h.30, à la salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes dès le 25 octobre 1976.

Immeubles: Commune de Villars-sur-Glâne, cad. folio 530

Cadastre Art.	Nom local, nature, contenance
469	Moncor, champ de 17 082 m² CH. Grevé selon le plan de la moitié d'un sentier de servitude tendant à Corminbœuf; CH. Supporte une borne de triangulation, selon convention du 28 novembre 1889; CH. Sentier en faveur des art. 178, 179, 182.
474	Moncor, champ de 6943 m² CH. Grevé selon le plan de la moitié d'un sentier de servitude tendant à Corminbœuf; CH. Sentier en faveur des art. 178, 179 et 182.
472	Moncor, pré et champ de 6081 m² D. Droit de passage d'une canalisation pour ½ sur les art. 1106, 1105, 309a et 939 selon plan; CH. Droit de raccord au canal-égoût en faveur des art. 939 et 940, le 12 août 1961; CH. Une borne hydrante selon plan; CH. Conduite d'eau en faveur de la commune de Villars, le 6 juillet 1962; CH. Restrictions dans les constructions en faveur de l'art. 478, le 11 février 1966; D. et CH. Droit de passage en faveur de l'art. 1197, en faveur et à charge du présent art. et de l'art. 1198, le 5 juin 1968; CH. Droit de raccord à la conduite d'égoût en faveur des art. 993 et 1197, le 5 juin 1968; CH. Droit de passage en faveur de l'art. 1451, le 16 octobre 1975.
1198	Moncor, route de 114 m² D. Droit de passage d'une canalisation pour ½ sur les art. 1106, 1105, 309a et 939 selon plan; CH. Droit de raccord au canal-égoût en faveur des art. 939 et 940, le 12 août 1961; CH. Conduite d'eau en faveur de la commune de Villars, le 6 juillet 1962; D. et CH. Droit de passage en faveur de l'art. 1197, en faveur et à charge du présent art. et de l'art. 472, le 5 juin 1968; CH. Droit de raccord à la conduite d'égoût en faveur des art. 993 et 1197, le 5 juin 1968.

Taxe cadastrale totale du fonds: fr. 7464.–.

Estimation de l'office de la part de copropriété pour ½ de Louis Bulliard sur les articles précités: fr. 1 217 600.–.

Cette part de copropriété sera adjugée au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 Fribourg, le 5 octobre 1976 — Office cantonal des faillites
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Solothurn (4449)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Aus der Konkursmasse **Tankbau AG**, Laupersdorf, in Laupersdorf, wird Donnerstag, den 2. Dezember 1976, 15 Uhr, im Restaurant zur Krone, in Laupersdorf öffentlich versteigert:

Grundbuch Laupersdorf Nr. 1436
12 a 64 m² Gwidenmatten, zurzeit ohne Schatzung

darauf steht:

Bürogebäude mit Werkhalle Nr. 443, zurzeit noch nicht geschätzt, brandversichert im Jahre 1975 für Fr. 72 600.–.

Konkursamtliche Schätzung der Liegenschaft mit Zubehör Fr. 434 735.–.

Der Zuschlag des Steigerungsobjektes erfolgt an der Steigerung an den Höchstbietenden.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag auf Rechnung des Zuschlagspreises und der Handänderungsgebühren und Steigerungskosten eine Anzahlung von Fr. 15 000.– in bar zu leisten.

Liegenschaftsbeschrieb, Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen liegen ab 18. November 1976 beim unterzeichneten Amt zur Einsicht auf.

4710 Balsthal, den 28. Oktober 1976 — Konkursamt Balsthal

Kt. St.Gallen (4452)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
(Rechtshilfeauftrag des Konkursamtes Frauenfeld)

Gemeinschuldner:
1. **Huber Emil**, Generalunternehmer, 8501 Buch
2. **Permo AG**, 8500 Frauenfeld
3. **Wattinger Albert**, Elektriker, 8500 Frauenfeld

je ⅓ Miteigentum an folgendem Steigerungsobjekt:

Grundstück Nr. 99 im Grundbuch Bronschhofen, 5915 m² Wiesland und Waldrand an der Maugwilerstrasse, Bronschhofen, konkursamtliche Schätzung: Fr. 118 000.–.

Barzahlung vor dem Zuschlag Fr. 20 000.–, Restzahlung innert 30 Tagen.

Steigerungstag und -ort: Dienstag, den 7. Dezember 1976, 14.30 Uhr, im Restaurant Konstanzerhof, 9500 Wil.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: ab 26. November 1976 auf dem Konkursamt Wil, Unt. Bahnhofstrasse 12, 9500 Wil.

Besichtigung nach Vereinbarung (Tel. 073 22 45 15).

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

9500 Wil, den 26. Oktober 1976 — Konkursamt Wil

Kt. Aargau (4474)

Konkursamtliche Versteigerung

Im Konkurs **Aibo GmbH, Zürich**, werden im Auftrage des Konkursamtes Wiedikon-Zürich nachstehende Liegenschaften am Mittwoch, den 15. Dezember 1976, 15 Uhr, im Restaurant Alpenzeiger, Muri, öffentlich zur Steigerung gebracht:

GB Muri AG Nr. 2516, Stockwerkeigentum, 110/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 2279, mit Sonderrecht am Terrassen-Einfamilienhaus Nr. C1 mit Garageboxe Nr. C1.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 240 000.–.

GB Muri AG Nr. 2517, Stockwerkeigentum, 110/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 2279, mit Sonderrecht am Terrassen-Einfamilienhaus Nr. C2 mit Garageboxe Nr. C2.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 250 000.–.

GB Muri AG Nr. 2518, Stockwerkeigentum, 120/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 2279, mit Sonderrecht am Terrassen-Einfamilienhaus Nr. C3 mit Garageboxe Nr. C3.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 260 000.–.

Beschrieb der gemeinschaftlichen Liegenschaft: GB Muri Nr. 2279, Kat. Plan 16, Parz. Nr. 2574, 25,81 a Gebäudeplatz und Umgelände, Wey, 9 Wohnhäuser mit Garagen und einem Tankraum.

Die zu versteigernden Häuser sind noch nicht ganz bezugsfertig, und die Umgebungsarbeiten müssen noch ausgeführt werden.

Jedes Einfamilienhaus verfügt über 6 Zimmer, 1 Gartensitzplatz und 1 Bastelraum. Die Häuser C2 und 3 haben eine Dachterrasse.

Zuerst werden die drei Einfamilienhäuser mit Garageboxen einzeln ausgerufen. Danach erfolgt ein Gesamtruf. Ist das Angebot im Gesamtruf höher als die Summe der drei Einzelrufe wird im Gesamtruf zugeschlagen.

Die Ersteigerer haben unmittelbar vor dem Zuschlag je Einfamilienhaus eine Anzahlung von Fr. 20 000.– und für die Verwertungskosten je Fr. 4 000.– zu leisten.

Das Konkursamt behält sich das Recht vor, anlässlich der Steigerung nebst den erwähnten Baranzahlungen noch zusätzliche Sicherheiten für die gestundeten Kaufpreise zu verlangen.

Es wird auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

Die Steigerungsbedingungen, die Lastenverzeichnisse, die Urkunde über die Begründung des Stockwerkeigentums sowie das Benutzungs- und Verwaltungsreglement für die Stockwerkeigentümer-Gesellschaft liegen vom 1.–10. Dezember 1976 beim Konkursamt Muri in Brugg auf.

Besichtigung der Liegenschaften am Steigerungstage von 13.30–14.30 Uhr oder nach Vereinbarung (Tel. 056 41 85 73).

5200 Brugg, den 27. Oktober 1976 — Konkursamt Muri in Brugg

Kt. Thurgau (4450)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Im Konkurs über **Isenschmid Markus**, geb. 11. April 1939, von Schötz/LU, Drogist, Hauptstrasse, Aadorf, wird Freitag, den 19. November 1976, 14 Uhr, im Hotel «Linde» in Aadorf konkursrechtlich versteigert:

Im Grundbuch Aadorf, Einzelblatt 216 und Parzelle Nr. 170, 9 ar 53 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten mit: Wohnhaus, Laden, Magazin, Garage 301 an der Hauptstrasse, Aadorf.

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 315 000.–.

Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 20 000.– zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 30. Oktober bis 9. November 1976 auf dem Büro des Betreibungsamtes Matzingen zur Einsicht auf.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

9548 Matzingen, den 25. Oktober 1976

Für das Konkursamt Frauenfeld:
Betreibungsamt Matzingen

Ct. Ticino (4448)
Rog. fall. 6898

Avviso di incanto unico

Fallito: **Wattinger Albert**, 1928, Elektriker, 8500 Frauenfeld.

Immobili da realizzare: nel comune di Lugano sez. Brè.

La quota di comproprietà per piani intavolata al foglio no. 2698 del registro fondiario del comune di Lugano sez. Brè di cui al fondo principale part. no 944 con diritti esclusivi sull'appartamento descritto singolarmente come al piano di ripartizione e precisamente: Foglio no 2698 56/1000 comproprietà del fondo part. no 944 appart. no 14 e meglio come al piano di ripartizione depositato presso l'ufficio del Registro fondiario.

Stima peritale della proprietà per piani messa in vendita: fr. 75 000.–.

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari: si fa riferimento all'elenco oneri depositato il 31 luglio 1976.

Data e luogo dell'incanto: 10 dicembre 1976 a Lugano dalle ore 15 nella sala conferenze al piano superiore del Caffè dei Commercianti, piazza Dante 1, Lugano.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a contare dal giorno 27 novembre 1976.

6900 Lugano, il 22 ottobre 1976 — Ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano, circondario 1

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont nommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Vaud (4453[2])

Vente immobilière

Mercredi 12 janvier 1977 à 14.30 heures à Aigle, Bâtiment administratif, Salle du Tribunal, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de l'immeuble désigné ci-dessous appartenant à Spieler Hugo, En Clavelaires à Aigle, savoir:

Commune d'Aigle

Au lieu dit «En Clavelaires», parcelle No 2132, fol. 123.

Habitation No 2145	148 m²
Place-jardin	734 m²
Surface totale de la parcelle	882 m²
Estimation fiscale	Fr. 300 000.–
Estimation de l'office	Fr. 375 000.–
Estimation assurance incendie de base (indice 1976, 520%)	Fr. 90 500.–

Délai pour les productions: 19 novembre 1976.

Vente requise par un créancier hypothécaire en 1er rang.

L'état descriptif des immeubles, l'état des charges et les conditions de vente seront à la disposition des intéressés à l'office des poursuites d'Aigle, Hôtel de ville, 3e étage, dès le 14 décembre 1976.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux disposition spéciales (Loi Furgler) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou des sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

1860 Aigle, le 21 octobre 1976 — Office des poursuites d'Aigle:
F. Bigler, préposé

Ct. de Neuchâtel (4454[3])

Enchères publiques d'immeuble à Corcelles

Le jeudi 16 décembre 1976, à 15 heures, à l'Hôtel de la Gare, à Corcelles, l'office des poursuites de Boudry vendra par voie d'enchères publiques, sur réquisition d'un créancier hypothécaire en IIIe et IVe rg., l'immeuble ci-dessous désigné appartenant à la Fondation «Adalan Stiftung» ayant son siège à Glaris, savoir:

Cadastre de Corcelles-Cormondrèche

Article 3426, plan fol.47,	No 70, à Chantemerle, habitation,	149 m²
	No 71, à Chantemerle, garage,	47 m²
	No 84, à Chantemerle, place-jardin	1105 m²

Le bâtiment sis sur l'article 3426, situé à Corcelles, rue des Carles 10, est une villa familiale d'un étage plus combles non-aménagés pouvant être divisée en deux appartements indépendants, comprenant:

Rez-de-chaussée: 2 pièces, dont séjour avec cheminée, entrée indépendante, surface totale de 79 m², pouvant former un appartement.

1er étage: 1 appartement tout confort de 4 pièces d'une surface habitable de 120 m², dont un grand séjour, cuisine aménagée, balcon et terrasse, plus combles accessibles par un escalier escamotable.

Garage séparé de l'habitation, 2 boxes, chauffage général au mazout, année de construction de la villa 1965.

La position dominante de cet immeuble (630 m alt.) et la proximité de la forêt lui donnent un caractère exceptionnel car il bénéficie d'une vue imprenable sur un magnifique panorama.

Estimation cadastrale (1972):	Fr. 289 000.–
Assurance incendie (1965): en cours de réévaluation	Fr. 185 900.–
Estimation officielle	Fr. 360 000.–

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai de vingt jours, soit jusqu'au 19 novembre 1976 inclus, leurs droits sur le dit immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai, seront exlus de la répartition pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Les conditions de vente de cette unique enchère, qui aura lieu conformément à la Loi, l'état des charges, l'extrait du Registre Foncier et le rapport de l'expert, seront déposés à l'office soussigné, à la disposition des intéressés, dès le 3 décembre 1976.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait du Registre du Commerce. Les intéressés sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

L'immeuble pourra être visité les 1er et 9 décembre 1976, de 14 h. à 16 h.

2017 Boudry, le 30 octobre 1976 — Office des poursuites
Le préposé: Y. Bloesch

Ct. du Valais (4475)

Enchères immobilières

Débiteur: Allaz Victor, d'Edouard, av. Vinet 21, 1004 Lausanne.

Agissant par délégation de l'office des poursuites de Lausanne-Ouest, l'office des poursuites d'Entremont vendra, en unique enchère, à Liddes, hôtel-restaurant du Transit, le vendredi 10 décembre 1976 dès 11 heures.

Les immeubles suivants:

Immeubles sis sur Liddes, chapître du débiteur

Art.	Fol. No.	Noms locaux	Nature	Surface	Taxes cad.
6013	53 35	Préneuf	place	237 m²	711.–
			chalet	50 m²	41 100.–

Estimation de l'office: fr. 150 000.–.

Poursuite requise par des créanciers saisissants, ptes 18 314–81 318 créances hypothécaires à couvrir pour obtention adjudication fr. 216 000.–.

Délai pour les productions, impôt foncier sur fortune, créance garantie par gage hypothécaire et revendications: 20 jours.

Les enchérisseurs sont rendus attentifs aux dispositions légales relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger, ou des sociétés considérées comme étrangères, en raison d'une participation étrangère prépondérante. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil, et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.

Les conditions de vente et l'état des charges sont déposés au bureau de l'office des poursuites d'Entremont, à Vollèges, pendant 10 jours, à compter du 14e jour avant la vente.

1931 Vollèges, le 26 octobre 1976

Office des poursuites d'Entremont:
C. Monnet, préposé

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Berne (4455)

En date du 21 octobre 1976, le président du Tribunal de Courtelary a accordé un sursis concordataire de 4 mois, soit jusqu'au 21 février 1977, aux débiteurs:

- **Studer Samuel**, 1935, mécanicien, Les Euchettes, 2605 Sonceboz,
- **Studer Anne-Marie**, épouse de Samuel, Les Euchettes, 2605 Sonceboz.

Commissaire au sursis: M. Roger Nussbaum, préposé aux poursuites et faillites, à 2608 Courtelary.

Délai pour les productions: jusqu'au 19 novembre 1976.

Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire, avec toutes les pièces à l'appui, dans le délai ci-dessus, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Assemblée des créanciers: mardi 18 janvier 1977, à 14.30 h. à l'hôtel de la Clef, à Courtelary.

Dépôt des pièces: Les documents relatifs au concordat pourront être consultés pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée au bureau du commissaire.

2608 Courtelary, le 30 octobre 1976

Le commissaire au sursis:
R. Nussbaum

Kt. Graubünden (4477)

Gläublgerversammlung

Im Nachlassverfahren **Mannhart Erich**, Sportgeschäft, Chur, findet die Gläubigerversammlung am Donnerstag, 11. November 1976, 16 Uhr, im Restaurant Bahnhofbuffet in Chur, statt.

Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters (Quaderstrasse 5) eingesehen werden.

7000 Chur, den 27. Oktober 1976

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Beat Baikhardt
in Firma Alfina Treuhand AG
Quaderstrasse 5, Chur

Ct. Ticino (4476)

Debitore: **Jurt Friedrich-Fritz**, Bellinzona, esercizio Ristorante Rusca, Giubiasco esercizio di macelleria, Bellinzona.

Decreto di moratoria: 20 ottobre 1976 del pretore del Distretto di Bellinzona.

Durata: 4 (quattro) mesi.

Commissario: avv. Roberto Pedrazzoli, Bellinzona, c/o studio legale Zorzi e Pedotti.

Termine per la notifica crediti: entro 20 (venti) giorni dalla pubblicazione, con la comminatoria che, in caso di omissione, i creditori saranno esclusi dalle deliberazioni sul concordato.

Adunanza dei creditori: martedì 18 gennaio 1977 alle ore 14.30 nella sala delle udienze della pretura di Bellinzona.

Esame degli atti: presso il commissario a partire dal 10 gennaio 1977.

6501 Bellinzona, il 26 ottobre 1976

Il commissario:
avv. Roberto Pedrazzoli

Proroga della moratoria

(LEF 295, 4° capoverso)

Ct. Ticino (4456)

Il pretore di Locarno-Città comunica che, con decreto di data odierna, ha prorogato di due mesi la moratoria concordataria concessa alla **Jet-Clean SA**, Locarno, con decreto 9 agosto 1976.

L'adunanza dei creditori fissata per il 15 novembre 1976, ore 14.30, è rinviata al 14 gennaio 1977, ore 14.30.

6600 Locarno, il 25 ottobre 1976

Il pretore: avv. E. Borioli

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Schaffhausen (4479)

Die Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages von **Bopp Werner**, geb. 2. Februar 1931, von Birr AG, Dekorateur, Schlagbaumstrasse 6, 8200 Schaffhausen, findet am Dienstag, 30. November 1976, 14 Uhr, vor Kantonsgericht Schaffhausen, im Gerichtsgebäude, Herrenacker 26, I. Stock (Gerichtssaal), in Schaffhausen statt.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

8200 Schaffhausen, den 27. Oktober 1976

Der Gerichtsschreiber:
M. Keiser

Kt. Aargau (4457)

Das Bezirksgericht Brugg hat die Verhandlung über die Bewilligung des Nachlassvertrages von **Stämpfli Walter**, im Park 351, 5212 Hausen AG (Sachwalter: Notar Kurt Bächli, Baden), angesetzt auf:

Dienstag, 16. November 1976, um 17.15 Uhr, unter Hinweis an die Gläubiger, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag an der Verhandlung angebracht werden müssen.

5200 Brugg, den 20. Oktober 1976

Bezirksgericht

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Kt. Zürich (4480)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat mit Beschluss vom 5. Oktober 1976 den von der Firma **Ammann & Co.**, Wohnkunst, Alfred-Escher-Strasse 25, 8002 Zürich, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf einer Basis von 20% bestätigt und auch für diejenigen Gläubiger als verbindlich erklärt, die nicht zugestimmt haben. Der Beschluss ist rechtskräftig.

8004 Zürich, den 25. Oktober 1976

Bezirksgerichtskanzlei, 4. Abteilung
Der ausserordentliche Gerichtsschreiber:
Grob

Ct. de Berne (4481)

Par jugement du 11 octobre 1976, le président du Tribunal II e.r. du district de Moutier (Me Wilhelm) a homologué le concordat intervenu entre **Degoumois Laurent**, hôtelier, actuellement à Moutier, et ses créanciers, sur la base d'un dividende de 20%, garanti et payable dans les 30 jours qui suivront l'homologation dudit concordat.

Ledit jugement d'homologation est devenu définitif et est rendu public par la présente publication.

2740 Moutier, le 26 octobre 1976

Le greffier e.r. du Tribunal:
R. Berdat

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Kt. Luzern (4458)

Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch hat mit Entscheid vom 21. Oktober 1976 den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung in Sachen **Alessandri Roman**, Bau- und Gipsergeschäft, Josefsheim, Schüpfheim, gerichtlich bestätigt.

Als Liquidator wurde bestellt: Erwin Lässer, Sachwalter, Luzern.

Der Gläubigerausschuss setzt sich wie folgt zusammen:
Franz Emmenegger, Treuhandbüro, Schüpfheim
Josef Felder, Garage, Schüpfheim
Viktor Jossen, Gärtnermeister, Kriens

6000 Luzern, den 26. Oktober 1976

Der Liquidator:
Erwin Lässer, Sachwalterbüro
Giselihalde 7, 6000 Luzern 15

Refus d'homologation du concordat

(LP 306)

Ct. de Berne (4459)

Débiteur: **Lüthi Emile**, atelier de terminage, 2, rte de Villeret, 2610 St-Imier.

Date du jugement de refus d'homologation: 7 octobre 1976.

2608 Courtelary, le 25 octobre 1976

Tribunal 2e instance
Autorité cantonale de surveillance
Le président: J.-L. Favre

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. Bern (4478)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Nachlassverfahren der Firma **Stettler Walter, in Nachlassliquidation**, Tief- und Strassenbau, Herzogenbuchsee, liegt der abgeänderte Kollokationsplan ab 1. November 1976 beim Liquidator Gnägi Armin, ausserordentlicher Betreibungsbeamter, im Schloss, Wangen a. A., den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet beim Gerichtspräsidenten von Wangen a. A. anhängig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan mit Bezug auf die abgeänderten Positionen rechtskräftig.

4705 Wangen a. A., den 30. Oktober 1976

Der Liquidator:
Armin Gnägi
a. o. Betreibungsbeamter
4705 Wangen a. A.

Demande de sursis concordataire

(LP 293)

Ct. de Vaud (4460)

Le soussigné statuera le mardi 16 novembre 1976, à 8 h. 45, à Vevey, rue du Simplon 22, Cour au Chantre, sur la demande de sursis concordataire présentée par la société en nom collectif **Fesselet Frères**, mécanique de précision, à Clarens-Montreux.

Quiconque est en mesure de donner des renseignements sur la situation de la réquérante peut le faire à l'audience précitée ou, par écrit, avant celle-ci, à l'adresse du soussigné, Case 285, 1800 Vevey 1.

1800 Vevey, le 26 octobre 1976

Le président du Tribunal de Vevey:
R. Châtelain

Verschiedenes – Divers – Varia

Ct. du Valais (4462)

Vente juridique

Mercredi, le 1er décembre 1976, à 14.30 h., au bureau de l'Office des faillites de Monthey, l'Administration spéciale de la faillite **Carron Hilaire** vendra aux enchères publiques, au plus offrant:

I. une collection de pièces de monnaie, valeur d'estimation: fr. 1 637.30.

4 actions au porteur de Téléovronnaz SA de fr. 500.– val. nominale fr. 2 000.–.

2 actions nominatives de la SI et de Gérance SA, Saxon, de fr. 1 000.– chacune, val. nominale 2 000.–.

3 certificats d'actions Industrial Dynamics = 1000 actions chacune de $ 0.10, val. nominale $ 300.–.

II. les papiers-valeur ci-après désignés:
1. 1 obligation hypothécaire au porteur de fr. 42 000.– PJ 64/1967 grevant en Ier rang un immeuble (appartement) sis sur la commune de Salvan;
2. 1 obligation hypothécaire au porteur de fr. 44 000.– PJ 56/1967 grevant en Ier rang un immeuble (appartement) sis sur la commune de Salvan;
3. 1 obligation hypothécaire au porteur de fr. 41 000.– PJ 9340/1968 grevant en Ier rang un immeuble (appartement) sis sur la commune de Troistorrents;
4. 1 obligation hypothécaire au porteur de fr. 23 000.– PJ 9342/1968 grevant en Ier rang un immeuble (appartement) sis sur la commune de Troistorrents.

Estimation des titres: au pair.

Conditions de vente au début des enchères. Le 10% des prix de vente devra être versé à l'adjudication, en espèces.

1870 Monthey, le 26 octobre 1976

L'administration spéciale
de la faillite Hilaire Carron:
F. Thurre, J.-M. Detorrenté,
J.-F. Curdy

Kt. Wallis (4461)

Konkursamtliche Steigerung

Im Konkurse über Ausgeschlagene Verlassenschaft von Dr. **Kaufmann Rudolf**, 3946 Turtmann VS versteigert das Konkursamt Leuk am 5. November 1976 um 11 Uhr in Salgesch im Büro des Betreibungs- und Konkursamtes

251 Inhaberaktien der Mineralwasser Turtmann AG, Turtmann, zu Fr. 100.– Nominalwert.

Barzahlung anlässlich der Steigerung.

3956 Salgesch, den 26. Oktober 1976

Konkursamt Leuk VS

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

15. Oktober 1976.
Personalfürsorgestiftung der Firma Dr. Ing. Koenig AG, in Dietikon (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1966, S. 147). Die Unterschriften von Dr. ing. Max Koenig und Dr. Hans Koenig sind erloschen. Bruno Muggler, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als Protokollführer, sondern als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift: Hans Bosshard, von Turbenthal, in Dietikon; Max Brehm, von Lupfig, in Windisch, und Ernst Kuhn, von Rheineck, in Dietikon, Mitglieder des Stiftungsrates; je einer von ihnen zeichnet ausschliesslich mit dem obenerwähnten Stiftungsratspräsidenten Bruno Muggler.

15. Oktober 1976.
Personalfürsorgestiftung der Geneseo Import-Export AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1976, S. 575). Diese Stiftung ist laut vom Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde gefasstem Beschluss vom 2. 9. 1976 im Sinne von Art. 88 ZGB aufgelöst. Da sie vermögenslos ist, wird sie im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht (Art. 104 HRV).

15. Oktober 1976.
Mühlebach-Schelling Stiftung, in Schwerzenbach (SHAB Nr. 248 vom 24. 10. 1964, S. 3195). Gemäss vom Bezirksrat Uster als Aufsichtsbehörde am 2. 9. 1976 gefassten Beschluss ist diese Stiftung aufgelöst und deren Vermögen liquidiert. Die Stiftung wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht (Art. 104 HRV).

15. Oktober 1976.
Stiftung Zürich baut für Vergessene, in Zürich 8 (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1961, S. 1218). Diese Stiftung ist mit Ermächtigung des Zürcher Regierungsrates vom 15. 9.1976 aufgehoben worden. Die Liquidation ist beendigt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht (Art. 104 HRV).

15. Oktober 1976.
Personalfürsorgestiftung der Pranor AG, in Zürich 12 (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1974, S. 1139). Die Unterschrift von Olivier Sutter ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hanspeter Hug, von Stein AR, in Langnau am Albis, Mitglied des Stiftungsrates.

15. Oktober 1976.
Pensionskasse der Büro-Fürrer AG, in Zürich 5, Stiftung (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1975, S. 1794). Die Unterschrift von Dr. Roland Staehelin ist erloschen.

19. Oktober 1976.
Fürsorgefonds der O. Roth & Co. A.-G. Export in Schweizerkäse (Emmenthaler), in Uster, Stiftung (SHAB Nr. 224 vom 23. 9. 1972, S. 2481). Mit Beschluss des Bezirksrates Uster vom 2. 9. 1976 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

20. Oktober 1976.
Walter Frei Stiftung, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Winterthurerstrasse 260, in Zürich 11 (c/o Prof. Dr. Eduard Jenny, Institut für Pharmakologie und Biochemie). Datum der Stiftungsurkunde: 17. 9. 1976. Zweck: Soweit es die verfügbaren Mittel erlauben, soll in Abständen von ein, zwei oder drei Jahren ein Forscher, der auf dem Gebiet der Tiermedizin internationales Ansehen geniesst, von der veterinärmedizinischen Fakultät der Universität Zürich zu einer Walter Frei-Vorlesung eingeladen werden; er soll aus der Schweiz, aus Oesterreich, Deutschland, England, Dänemark, Norwegen, Schweden, Finnland oder Holland stammen. Dem geehrten Forscher ist ein Walter Frei-Preis im Betrag von ca. Fr. 4000 bis Fr. 6000 auszuhändigen; ausserdem soll er ein Diplom in der üblichen Grösse erhalten, das seine Verdienste um die Veterinärmedizin aufführt. Ueberdies hat er Ersatz auf die Reisespesen. Einziges Organ ist der Stiftungsrat aus 2 bis 7 Mitgliedern. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Prof. Dr. Eduard Jenny, von Entlebuch LU, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Prof. Dr. Johannes Eckert, deutscher Staatsangehöriger, in Fällanden, Mitglied des Stiftungsrates, und Dr. Theodor Bertheau, von Richterswil und Lichtensteig SG, in Küsnacht ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

20. Oktober 1976.
Personalfürsorgestiftung der Firma Avis Autovermietung AG, Opfikon-Glattbrugg, in Opfikon (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1973, S. 2191). Die Unterschriften von Josef Steinegger und Walter Müller sind erloschen. Rolf Rüegg, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Florian Niggli, von Malans und Winterthur, in Herrliberg, Mitglied und zugleich Protokollführer des Stiftungsrates; Hubert Wehrmüller, von Luzern und Malters, in Dietikon, und Graham Evans, britischer Staatsangehöriger, in London (England), weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Stiftungsratsmitglied Michel Weissen wohnt nun in Opfikon.

20. Oktober 1976.
Wohlfahrts-Stiftung des Schweizerischen Faktoren-Verbandes, in Kloten (SHAB Nr. 113 vom 15. 5. 1976, S. 1393). Mit Verfügung des Eidgenössischen Departements des Innern vom 5. 10. 1976 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Vorsorgestiftung der Graphia, Schweizerischer Verband leitender Angestellter der graphischen Industrie.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Kassenmitglieder der «Graphia, Schweizerischer Verband leitender Angestellter der graphischen Industrie», in Kloten, im Falle von Krankheit, Invalidität, Alter, Tod und wirtschaftlicher Bedrängnis.

20. Oktober 1976.
Personalfürsorgestiftung der Firma Genossenschaft Möbel & Innenausbau Erlenbach, in Erlenbach (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1961, S. 431). Die Unterschriften von Karl Balbi und Emil Egli sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Friedrich Bleuler, von Zürich und Erlenbach ZH, in Erlenbach ZH, Präsident des Stiftungsrates, und Robert Müller, von Hundwil, in Meilen, Aktuar des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

20. Oktober 1976.
Personalfürsorgestiftung der Firma Baumann, Weberei und Färberei AG, in Langenthal (SHAB Nr. 246 vom 19. 10. 1968, S. 2261). Lilly Schaerer, von Affoltern i. E., und Walter Sterchi, von Rüegsau, beide in Langenthal, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat sind gewählt worden: Gerhard Müller, von Volketswil, in Langenthal, als Sekretär/Kassier und Werner Pfiffner, von Mels, in Lotzwil, als Mitglied. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Bern

15. Oktober 1976.
Magma-Fonds, in Köniz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Juli 1976 eine Stiftung. Sie bezweckt: Förderung der Fertigstellung und Verwertung von wissenschaftlich erprobten Entwicklungen und Erfindungen, die aus anderen Quellen nicht oder ungenügend unterstützt werden. Die Organe der Stiftung sind der aus mindestens 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, dessen Ausschuss und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Siegfried Schudel, von Beggingen, in Spiegel, Gemeinde Köniz, Präsident; Dr. Alfred Wenger, von Köniz, in Spiegel, Gemeinde Köniz, Vizepräsident, und Rolf Uhlmann, von Heimiswil, in Köniz, Sekretär und Kassier, Kollektivunterschrift zu zweien. Sie gehören alle dem Stiftungsrat an. Rechtsdomizil: Köniz, Rainstrasse 11 (bei Rolf Uhlmann). Geschäftsdomizil: Bern, Höheweg 17 (bei Infraconsult AG).

18. Oktober 1976.
Alters- und Hinterbliebenenkasse der Hallwag AG, in Bern (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1973, S. 2759). Die Unterschrift von Herbert Aeberli ist erloschen. Als Vizepräsident ist in den Stiftungsrat gewählt worden: Hans-Ulrich Landolt, von Büren an der Aare, in Gelterfingen. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Oktober 1976.
Personalfürsorgestiftung der Firma Robert Meyer Aktiengesellschaft, in Bern (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1973, S. 2431). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 29. Oktober 1975, genehmigt am 20. September 1976 durch die Justizdirektion des Kantons Bern auf Antrag des Gemeinderates der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation durchgeführt ist, wird sie gelöscht.

Bureau de Bienne

21 octobre 1976.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel d'Egatec SA, à Bienne (FOSC du 19. 7. 1975, N° 166, p. 1999). Charles Glauser, président, ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est éteinte. A été nommé nouveau président du conseil de fondation: Claude Fallot, d'Epuiqerez, à Evilard; il signe collectivement à deux avec Eric Denis Robert (membre), ou Yvonne Cruchaud (secrétaire).

Bureau Büren an der Aare

12. Oktober 1976.
Personalfürsorgestiftung der Firma Adolf Schmutz GmbH, in Dotzigen (SHAB Nr. 134 vom 13. 6. 1964, S.1841). Zeichnungsberechtigte Stiftungsräte sind nun: Heinz Ryser, von Sumiswald, in Bern, als Präsident (neu); Hans A. Schmutz, von Vechigen, in Dotzigen, als Sekretär (neu), und Walter Schmutz, Mitglied (bisher). Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschriften des ausgeschiedenen Paul Schweizer und der verstorbenen Flora Schmutz, geborene Zwahlen, sind erloschen.

Bureau de Courtelary

18 octobre 1976.
Fonds Jean Stauffer, à Corgémont (FOSC du 28. 8. 1965, N° 200, p. 2684). Par arrêtés du préfet du district de Courtelary et de la Direction de la Justice du canton de Berne du 5. 4. 1976, l'acte de fondation a été révisé sur un point non soumis à publication. Le conseil de fondation est actuellement composé de: Serge Schwitzgebel, de Gessenay, à Corgémont, président; Jules Stauffer, d'Eggiwil, à Corgémont, secrétaire-caissier; César Voisin n'est plus secrétaire, ses pouvoirs sont radiés; Arthur Renfer ayant démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Signature collective à deux du président et du secrétaire-caissier.

21 octobre 1976.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fabrique d'Horlogerie Paul-Virgile Mathez S.A., à Tramelan (FOSC du 5. 5. 1973, N° 104, p. 1285). Les pouvoirs de Berthold Froidevaux à Tramelan sont radiés.

Bureau Laufen

20. Oktober 1976.
Pensionsstiftung für die Angestellten und Arbeiter der Holzstoff- & Papierfabrik Zwingen AG, in Zwingen (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1957, S. 932). Hans Wyss, Präsident, ist aus der Verwaltungskommission ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Otto Woodtly sind erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied Samuel Stämpfli. Neues Mitglied ist Paul Weber, von Bargen BE, in Bern. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau de Moutier

15 octobre 1976.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de La Jurassienne S.A., à Tavannes. Sous cette dénomination, il a été constitué, par acte authentique du 30 septembre 1976, une fondation qui a pour but l'octroi de secours ou de contributions: dans les cas prévus par l'acte de fondation. L'administration de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé d'au moins trois membres nommés par la fondatrice. Le conseil de fondation est composé de: Jean-Pierre Seiler, de Bönigen, au Locle, président; Suzanne Guerne, de et à Tavannes, secrétaire; François Jolidon, des Enfers, à La Chaux-de-Fonds; Roland Moeschler, de Tavannes, à Moutier. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président Jean-Pierre Seiler avec l'un des trois autres membres du conseil de fondation. Adresse de la fondation: rue de Pierre-Pertuis 6.

Bureau Nidau

15. Oktober 1976.
Personalfürsorge der Firma Gebrüder Dürig AG Nidau, in Nidau (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1974, S. 2007). Durch Beschluss der Justizdirektion des Kantons Bern vom 11. Oktober 1976 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung heisst neu: **Personalfürsorgestiftung der Firma Gebrüder Dürig AG.** Sie bezweckt nun die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen: an den Arbeitnehmer im Fall von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist; an den Arbeitnehmer für die Schulung oder berufliche Ausbildung seiner Kinder; für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtshäusern oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals. Die Stiftung kann solche Einrichtungen auch selbst erwerben oder erstellen. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Georges Stähli ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien als Mitglied des Stiftungsrates Paul Heiniger, von Eriswil BE, in Biel.

15. Oktober 1976.
Fürsorgestiftung für das Kader der Firma Gebrüder Dürig AG, in Nidau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. August 1976 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen: an den Arbeitnehmer im Fall von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; an den Arbeitnehmer im Fall von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes oder zur Hauptsache aufgekommen ist; an den Arbeitnehmer für die Schulung oder berufliche Ausbildung seiner Kinder. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern. Es sind dies: Olga Dürig, von Jegenstorf, in Nidau, Präsidentin; Otto Frutiger, von Ringgenberg, in Nidau, und Arthur Lugrin, von Le Lieu, in Biel; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Gurnigelstrasse 48, 2560 Nidau, bei Firma Gebrüder Dürig AG.

15. Oktober 1976.
Patronale Vorsorgestiftung der Firma Gebrüder Dürig AG, in Nidau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. August 1976 eine Stiftung im Sinne von Art. 80 ff ZGB. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen: an den Arbeitnehmer im Fall von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; an den Arbeitnehmer im Fall von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist; an den Arbeitnehmer für die Schulung oder berufliche Ausbildung seiner Kinder. Ferner bezweckt sie die Schaffung einer frei verfügbaren Beitragsreserve für die reglementarischen Arbeitgeberbeiträge der Stifterfirma an die Personalfürsorgestiftung für die Angestellten und Arbeiter ohne Kaderfunktion, die Personalfürsorgestiftung für das Kader sowie die Patronale Vorsorgestiftung selbst. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern. Es sind dies: Dr. Paul Laug, von Zofingen, in Biel, Präsident, und Otto Frutiger, von Ringgenberg, in Nidau; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Gurnigelstrasse 48, 2560 Nidau, bei Firma Gebrüder Dürig AG.

Luzern – Lucerne – Lucerna

19. Oktober 1976.
Stiftung für unbemittelte Kranke in der Gemeinde Nebikon, in Nebikon (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1959, S. 1188). Hans Wüest und Josefine Kronenberg sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Walter Dickenmann, von Uesslingen TG und Nebikon, in Nebikon. Neues Mitglied ist Marie Kaufmann-Muff, von Schötz und Nebikon, in Nebikon. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien, die Mitglieder kollektiv zu dreien. Alfred Vogel, Aktuar, ist nun auch Bürger von Nebikon. Hermine Bossart-Muri, Mitglied, ist nun Bürgerin von Altishofen und Nebikon, und Sofie Vogel-Steinmann, Mitglied, von Roggliswil und Nebikon.

20. Oktober 1976.
Personalfürsorgestiftung der Sanitär-Material A.-G., Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 85 vom 10. 4. 1976, S. 996). Hans Rudolf Ronca ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Max Vogler, von Niederrohrdorf, in Horw.

21. Oktober 1976.
Gemeinschaftsstiftung der Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft zur Förderung der Personalfürsorge in der Zentralschweiz, in Luzern (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1974, S. 2075). Dr. Joseph Studer und Walter Maurer sind infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Rucdi Hochstrasser, Präsident, wohnt nun in Horw, und lic. iur. Gianfranco Balestra-Prikril, Mitglied, in Reinach BL.

Zug – Zoug – Zugo

19. Oktober 1976.
Personalfürsorgestiftung der Wurlitzer Overseas AG, in Zug, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, usw. (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1975, S. 2734). Ralph J. Jenny ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat, als Aktuar, wurde gewählt: Marlies Möhl geborene Schlegel, von Winterthur und Frasnacht TG, in Baar. Sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

19. Oktober 1976.
Stiftung Schloss Neu-Bechburg, in Oensingen (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1976, S. 224). Durch öffentliche Urkunde vom 25. September 1976 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 15. Oktober 1976 wurde das Stiftungsstatut geändert. Publikationspflichtige Tatsachen werden davon nicht betroffen.

Bureau Grenchen-Bettlach

20. Oktober 1976.
Personalfürsorge-Stiftung Robert Krähenbühl, in Grenchen (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1970, S. 58). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. August 1976 und Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 15. Oktober 1976 wurden die Stiftungsstatuten geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorge-Stiftung R. Krähenbühl AG.** Die Unterschrift des zurückgetretenen Stiftungsrates Livio Ghidini ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien die Stiftungsräte Josef Portmann, von Schüpfheim, in Bettlach, und Edgar Wacker, von Bern, in Bettlach. Die Stiftungsräte Robert Krähenbühl (Präsident) und Margrit Krähenbühl-Lanz wohnen nun in Lengnau BE.

20. Oktober 1976.
Wohlfahrts-Stiftung Robert Krähenbühl, in Grenchen (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1970, S. 58). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. August 1976 und Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 15. Oktober 1976 wurden die Stiftungsstatuten geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Wohlfahrts-Stiftung R. Krähenbühl AG.** Die Stiftungsräte Robert Krähenbühl (Präsident) und Margrit Krähenbühl-Lanz wohnen nun in Lengnau BE.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

13. Oktober 1976.
Pensionskasse der Immotest Bau- und Verwaltungs-AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 119 vom 22. 5. 1976, S. 1462). Unterschrift Dr. Theodor Stursberg, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hansjörg Batz, von und in Basel, Stiftungsratspräsident.

15. Oktober 1976.
Fürsorgestiftung der Sutter AG, in Basel, Rosentalstrasse 28 (bei Sutter AG), Stiftung (Neueintragung). Datum der öffentlichen Urkunde: 13. 9. 1976. Zweck: Fürsorge für die nicht der SUVA unterstellten Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit. Stiftungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Willy Werner Sutter, von Basel und Ormalingen, in Basel, Stiftungsratspräsident. Unterschrift zu zweien führen: Helene Karolina Sutter, von Basel und Ormalingen, in Basel, Stiftungsratsvizepräsidentin; Hans Rudolf Sutter, von Basel und Ormalingen, in Muttenz, Stiftungsratskassier (Mitglied); Werner Sutter, von Basel und Ormalingen, in Muttenz, Stiftungsratssekretär (Mitglied), und Helene Thommen, von Basel und Bubendorf, in Basel, Stiftungsratsmitglied.

19. Oktober 1976.
Theurillat-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 78 vom 5. 4. 1975, S. 892). Unterschrift Helene Kneubühler, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

19. Oktober 1976.
Personalfürsorgestiftung der Primus AG, in Binningen (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1974, S. 456). Dr. Robert Schoch, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Blonay VD.

19. Oktober 1976.
Wohlfahrtsfonds der Primus AG, in Binningen (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1974, S. 456). Dr. Robert Schoch, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Blonay VD.

19. Oktober 1976.
Stiftung für Personalfürsorge der Firma Heggendorn-Biedert AG, in Oberdorf BL (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1961, S. 53). Aus dem Stiftungsrat infolge Todes ausgeschieden: Gottfried Heggendorn-Biedert, Präsident. Unterschrift erloschen. Hans Saladin-Grossmann, bisher Mitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident neu einzeln. Stiftungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Trudi Saladin-Grossmann, von Nuglar-St. Pantaleon, in Oberdorf BL.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

19. Oktober 1976.
Stiftung Eingliederungsstätte Schaffhausen, in Schaffhausen, Kometsträsschen 41 (Neueintragung). Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. September 1976 eine Stiftung. Zweck: Die Errichtung und der Betrieb von Institutionen zur Ausbildung, Eingliederung, Dauerbeschäftigung und Betreuung vorwiegend geistig Invalider aus der Region, insbesondere aus dem Kanton Schaffhausen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat aus 7 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Hans Isler, von Wagenhausen, in Schaffhausen, Präsident des Stiftungsrates; Erich Weber, von Wynigen BE, in Neuhausen am Rheinfall, Vizepräsident, und Rudolf Eigenheer, von Kleinandelfingen, in Neuhausen am Rheinfall, Aktuar. An Georg Witt, von Worb, in Schaffhausen, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

19. Oktober 1976.
Mütterberatung der Wild Heerbrugg AG., in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, Stiftung (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1969, S. 1745). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 6. September 1976 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Der Name der Stiftung lautet nun: **Rheintalische Mütterberatungsstelle der Wild Heerbrugg AG und der angeschlossenen Gemeinden und Firmen.** Zweck ist nun: Errichtung von Mütterberatungsstellen in den Gemeinden der Bezirke Ober- und Unterrheintal und der angrenzenden appenzellischen Randgebiete sowie die Anstellung von Säuglingsfürsorgerinnen. Die übrigen Aenderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Die Unterschrift von Emmi Roesle, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Adolf Caspar, bisher Geschäftsführer, ist nun Stiftungsratsmitglied und Kassier. Neu wurden als zeichnungsberechtigte Mitglieder in den Stiftungsrat gewählt: Silvia Carnier, von Untereggen, in Hecbrugg, Gemeinde Balgach; Sina Semadeni, von Poschiavo, in Balgach; Monika Stieger, von und in Oberriet, und Agnes Würth, von Berg SG, in Widnau. Der Präsident und Kassier zeichnet kollektiv zu zweien unter sich oder mit je einem weitern zeichnungsberechtigten Mitglied des Stiftungsrates.

19. Oktober 1976.
Personalfürsorgestiftung der Firma Carl Stürm & Co. A.-G., Eisen und Metalle, in Rorschach, in Rorschach (SHAB Nr. 300 vom 21. 12. 1968, S. 2768). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Rosy Ardissone-Wiggli, von Beinwil SO, in Rorschach.

19. Oktober 1976.
Personalversicherung der Firma Carl Stürm & Co. A.-G., Rorschach, in Rorschach, Stiftung (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1963, S. 32). Neu wurde in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Rosy Ardissone-Wiggli, von Beinwil SO, in Rorschach.

20. Oktober 1976.
Personalfürsorgestiftung Möbel Nüesch AG, in Berneck (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1974, S. 2076). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Paul Nüesch, Präsident, und Hilda Nüesch-Suter, sind erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien und zugleich als Präsident in den Stiftungsrat gewählt: Paul Nüesch-Carnier, von Balgach, in Berneck. Adresse: bei der Stifterfirma, Kirchgasse.

20. Oktober 1976.
Personalfürsorgestiftung der Firma Fuehs & Co. AG., in Rorschach (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1976, S. 2736). Neue Adresse: bei der Stifterfirma, Im Gut, 9400 Rorschach.

Aargau – Argovie – Argovia

18. Oktober 1976.
Aargauische Stiftung Gesellschaft und Wirtschaft, in Aarau (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1975, S. 3393). Der Zeichnungsberechtigte Dr. Rolf Mauch wohnt nun in Hirschthal. Domiziltrager: Aargauische Industrie- und Handelskammer.

18. Oktober 1976.
Fond für Erholungsbedürftige, in Aarau, Stiftung (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1967, S. 2510). Das Unterschriftsrecht des infolge Todes ausgeschiedenen Stiftungsratsmitgliedes Clara Gessler ist erloschen. Neue Domiziladresse: Zelglistrasse 7.

18. Oktober 1976.
Altersstiftung Klingnau, in Klingnau, Wisstrotteweg 635, bei Eugen Oberholzer. Neue Stiftung, errichtet von Adolf Roder, Ernst Walther und Hardy Walther aus dem Nachlass der Marie Frida Vogel-Roder, gemäss Stiftungsurkunde vom 19. 8. 1976. Zweck: Errichtung eines Alters- und Pflegeheimes in Klingnau oder Beteiligung an einem regionalen Altersheim und insbesondere auch Betreuung von alten Leuten, die ausserhalb eines Alters- und Pflegeheimes wohnen. Einziges Organ: Stiftungsrat von 5 bis 15 Mitgliedern. Kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigte Mitglieder sind: Eugen Oberholzer, von Goddingen, in Klingnau (Präsident); Adolf Roder, von und in Klingnau, und Dr. Hugo Schumacher, von Sulz AG, in Klingnau.

20. Oktober 1976.
Personalfürsorgestiftung der Buchdruckerei E. & H. R. Tenger Reinach, in Reinach (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1963, S. 412). Neue Stiftungsurkunde vom 16. 8. 1976 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 4. 10. 1976. Neuer Name: **Personalfürsorgestiftung der Urs Zuber AG, Buch- und Offsetdruck.** Neuer Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Ausrichtung von Fürsorgeleistungen an die Arbeitnehmer im Alter, bei Krankheit, Invalidität und unverschuldeter Notlage sowie im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern, ferner an die Personen, die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhalten wurden. Der Stiftungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Das Unterschriftsrecht der aus dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Mitglieder Ernst Tenger (Präsident), Hans Rudolf Tenger und Fritz Hörner ist erloschen. Neue, einzelunterschriftsberechtigte Mitglieder sind: Urs Zuber, von Günsberg, in Reinach AG (Präsident), und Alice Zuber, von Günsberg, in Reinach AG.

20. Oktober 1976.
Personalvorsorgestiftung der Firma Zimmermann Strassenbau AG, in Menziken (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1975, S. 3112). Das Unterschriftsrecht des aus dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Mitgliedes und Protokollführers Roland Oldani ist erloschen. Neues Mitglied und Protokollführerin ist Ruth Zimmermann, von Luthern und Schmitten, in Menziken. Sie führt Einzelunterschrift.

20. Oktober 1976.
Personalfürsorgefonds der Firma Kuratle A.-G., Laufenburg, in Laufenburg, Stiftung (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1963, S. 1684). Aenderung der Stiftungsurkunde vom 18. 8. 1976 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 4. 10. 1976. Neuer Name: **Personalfürsorgefonds der Kuratle AG, Laufenburg.** Das Unterschriftsrecht des aus dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Vizepräsidenten Otto Peer ist erloschen. Neuer, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigter Vizepräsident ist Josef Eugster, von Gonten, in Laufenburg.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

18. Oktober 1976.
Personalfürsorgestiftung der Firma Egon Bruderer, Maschinenfabrik, in Arbon (SHAB Nr. 118 vom 21. 5. 1960, S. 1541). Die Stiftungsurkunde ist mit Genehmigung der kantonalen Aufsichtsbehörde (Finanzdepartement) vom 8. Januar 1974 geändert worden. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der E. Bruderer-Maschinenfabrik AG.** Der Sitz wurde nach Frasnacht verlegt. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Domizil: Scheidweg, 9320 Frasnacht.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

18 ottobre 1976.
Casa di Riposo San Giuseppe, opera Don Guanella, in Tesserete, fondazione (FUSC del 27. 3. 1971, N° 72, p. 726). Con verbale notarile dell'8 settembre 1976 l'atto di fondazione è stato modificato. I fatti precedentemente pubblicati sono stati modificati sul seguente punto e su un punto non soggetto a pubblicazione: il consiglio di fondazione è composto da 5 a 7 membri.

18 ottobre 1976.
Fondo di previdenza per il personale della Pro Lugano, in Lugano (FUSC del 24. 7. 1971, N° 170, p. 1844). Con decreto del lod. Consiglio di Stato della Repubblica e Cantone Ticino del 2 giugno 1976 e con verbale del 31. 8. 1976 l'atto di fondazione è stato modificato. I fatti precedentemente pubblicati sono stati modificati nel seguente punto: nuova denominazione: **Fondo di previdenza per il personale dell'Ente turistico Lugano e dintorni.**

19 ottobre 1976.
Fondo di previdenza S.A. Finapar, in Lugano, previdenza per gli impiegati, ecc. (FUSC del 1. 2. 1958, N° 26, p. 310). Con decreto del lod. Consiglio di Stato della Repubblica e Cantone Ticino del 28 aprile 1976 e con verbale notarile del 22. 3. 1976 l'atto di fondazione è stato modificato. I fatti precedentemente pubblicati sono stati modificati nel seguente punto: nuova denominazione: **Fondo di Previdenza Finpartec S.A.** Le firme di Sergio Colombi, già presidente, deceduto e Tullio Frigerio, già membro, sono estinte. Il consiglio di fondazione è ora composto da: Paolo Generali, già segretario ora presidente; Alfredo Emma, da Olivone, in Bioggio, membro; Lydia Guglielmetti, da Gentilino, in Sorengo, segretaria. La fondazione è vincolata dalla firma abbinata di un membro del consiglio di fondazione e della segretaria.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

2 août 1976.
Fondation pour l'assurance agricole de «La Suisse, société d'assurances contre les accidents» (FAAS), à Lausanne. Nouvelle fondation. Date des statuts: 11 mai 1976. But: faire bénéficier dans le canton de Vaud les agriculteurs et viticulteurs, leurs collaborateurs familiaux ainsi que leur personnel, d'une couverture d'assurance. Conseil: 6 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil Louis Masson, de Veytaux et Villeneuve VD, à Lausanne, président, et Bernard Vuilleumier, d'Allaman, Tramelan et La Sagne, à Lausanne. Adresse: avenue de Rumine 13 (chez La Suisse, société d'assurances contre les accidents).

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Rectification.
Fondation Girard-Perregaux S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 23. 10. 1976, N° 249, p. 3011). Roberte Monnin est membre du conseil de fondation, et non Robert Monnin.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

19 octobre 1976.
Hôpital du Val-de-Travers, à Couvet (FOSC du 9. 11. 1974, N° 263, p. 2996). Les pouvoirs du caissier Jean-Jacques Aeberhard, démissionnaire, sont éteints. Nouveau caissier: Léo-Edouard Roulet, de La Sagne, à Couvet, avec signature collective à deux.

Bureau de Neuchâtel

15 octobre 1976.
Fondation pour un centre suisse de recherches scientifiques en Côte d'Ivoire, à Neuchâtel (FOSC du 9. 9. 1967, N° 211, p. 3001). Les signatures de Jean-Georges Baer, président; Ernest Gäumann, vice-président, et Rudolf Geigy, trésorier, sont radiées. Claude Favarger, jusqu'ici secrétaire, devient vice-président du conseil de fondation et continue à signer collectivement à deux. Sont nommés: **André-Fernand-Jean Aeschlimann,** de Langnau, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche, président; Hans-Jörg Huggel, de Münchenstein, à Genève, trésorier, et Peter Vogel, de Berne, à Lausanne, secrétaire, tous avec signature collective à deux. La fondation continue à être engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le trésorier.

18 octobre 1976.
Fondation en faveur du personnel de la maison Paul Huguenin, à Neuchâtel (FOSC du 9. 10. 1976, N° 237, p. 2861). Suivant acte authentique du 28. 9. 1976, approuvé par arrêté du Conseil d'Etat de la République et canton de Neuchâtel du 27. 8. 1976, la fondation a décidé de modifier son nom en **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Gravure Moderne S.A.** Le but est nouvellement formulé et devient le suivant: la fondation a pour but, principalement, de protéger le personnel de l'entreprise et leurs survivants contre les conséquences économiques de la vieillesse, de la mort, éventuellement de l'invalidité; subsidiairement, d'accorder des secours au personnel de l'entreprise en proie à des difficultés matérielles consécutives à la maladie, à un accident, au chômage ou à d'autres causes non fautives de dénuement. Le conseil de fondation est dorénavant composé de 2 membres, nommés par l'entreprise et le personnel. Les statuts, modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication, ont été adoptés dans une nouvelle teneur.

20 octobre 1976.
Fonds des oeuvres sociales de la pharmacie F. Tripet, à Neuchâtel (FOSC du 23. 11. 1974, N° 275, p. 3141). La signature de Madeleine Wyssmann, vice-présidente, est radiée. Marianne Ramer, de Walenstadt, à Marin, commune de Marin-Epagnier, est nommée vice-présidente avec signature collective à deux.

Genf – Genève – Ginevra

Rectification
Fondation de prévoyance en faveur du personnel des sociétés du groupe AMF, à Genève (FOSC du 23. 10. 1976, p. 3011). Le président du conseil est Hans B. Erni (et non Herni).

15 octobre 1976.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de AIMSA Autos-Import et Machines SA et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 11. 10. 1975, p. 2735). Les pouvoirs de Léon Flory, Charles Flory, Eugène Solaro et Bernard Antille sont radiés. Jean de Preux, de Venthône VS, à Genève, président, et Pierre Lacroix, de Soral, à Meyrin, secrétaire, tous deux membres du conseil, signent collectivement à deux.

15 octobre 1976.
Fondation Doret (Genève), à Genève (FOSC du 21. 7. 1973, p. 2060). Les pouvoirs de Marc Mathey-Doret dit Doret sont radiés. René Mathey-Doret dit Doret, de Genève, à Chêne-Bougeries, membre du conseil, signe collectivement à deux. Max Poggi est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive.

15 octobre 1976.
Fondation Grunder, à Meyrin (FOSC du 2. 5. 1970, p. 1012). Les pouvoirs de Claude Belaz sont radiés. Daniel Mingot est maintenant domicilié à Carouge, et Martin Herzog, à Hitzkirch LU. Victor Bertschi, membre du conseil, nommé secrétaire, continue à signer collectivement à deux. Gilbert Jeanmonod, de Provence VD, à Meyrin, membre du conseil, signe collectivement à deux.

15 octobre 1976.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Perusset et Didisheim société anonyme, à Genève, fondation (FOSC du 22. 7. 1967, p. 2510). Les pouvoirs de Gustave Byrde sont radiés.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Konkurse und Nachlassverträge von im Handelsregister eingetragenen Firmen

Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

Oktober – 1976 – Octobre

Kantone-Cantons	Konkurse-Faillites		Bestätigte Nachlassverträge
	Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions	Concordats homologués
Zürich	17	8	2
Bern	15	1	1
Luzern	1	1	2
Schwyz	–	1	–
Glarus	1	–	–
Zug	1	1	–
Fribourg	5	2	–
Solothurn	–	–	1
Basel-Stadt	4	1	–
Basel-Landschaft	3	1	–
Schaffhausen	1	–	1
St. Gallen	5	1	1
Graubünden	6	–	1
Aargau	5	2	–
Thurgau	2	–	1
Ticino	6	2	1
Vaud	5	2	6
Valais	3	–	–
Neuchâtel	2	2	2
Genève	9	3	–
Total Oktober 1976	91	28	19
Total Oktober 1975	83	30	12
Total Jan.–Okt. 1976	880	374	167
Total Jan.–Okt. 1975	783	257	119

Bericht über die 60. Tagung der Internationalen Arbeitskonferenz und Botschaft betreffend zwei internationale Arbeitsübereinkommen

Die zur Vorberatung des Berichts des Bundesrates über die 60. Tagung der Internationalen Arbeitskonferenz und der Botschaft betreffend die Genehmigung von zwei Arbeitsübereinkommen eingesetzte Kommission des Ständerates ist am 26. Oktober 1976 unter dem Vorsitz von Ständerat Walter Weber (Solothurn) in Bern zusammengetreten. Der Sitzung wohnte ebenfalls Bundesrat Ernst Brugger bei. Die Kommission hat nach ausgiebiger Diskussion beschlossen, dem Ständerat zu beantragen, den Bericht sowie das Übereinkommen (Nr. 141) über die Verbände ländlicher Arbeitskräfte und ihre Rolle in der wirtschaftlichen und sozialen Entwicklung und das Übereinkommen (Nr. 142) über die Berufsberatung und die Berufsbildung im Rahmen der Erschliessung des Arbeitskräftepotentials zu genehmigen.

Das Übereinkommen (Nr. 143) über Missbräuche bei Wanderungen und die Förderung der Chancengleichheit und der Gleichbehandlung der Wanderarbeitnehmer wird im Bericht eingehend analysiert. Die Kommission ist mit dem Bundesrat der Meinung, dass die Ratifikation dieses Instruments aus politischen Gründen sowie auf Grund unserer diesbezüglichen Gesetzgebung nicht in Aussicht genommen werden kann.

Rapport sur la 60e session de la Conférence internationale du Travail et message concernant deux conventions internationales du travail

La commission du Conseil des Etats chargée d'examiner le rapport du Conseil fédéral sur la 60e session de la Conférence internationale du Travail et le message relatif à l'approbation de deux conventions internationales du travail a siégé à Berne, le 26 octobre 1976, sous la présidence de M. Walter Weber (Soleure). Le Conseiller fédéral Ernst Brugger a assisté à la séance. Après une discussion approfondie, la commission a décidé de proposer au Conseil des Etats d'approuver le rapport ainsi que la convention (No 141) concernant les organisations de travailleurs ruraux et leur rôle dans le développement économique et social et la convention (No 142) concernant le rôle de l'orientation et de la formation professionnelles dans la mise en valeur des ressources humaines.

Pour ce qui est de la convention (No 143) sur les migrations dans des conditions abusives et sur la promotion de l'égalité de chances et de traitement des travailleurs migrants, qui fait l'objet d'une analyse détaillée dans le rapport, la commission s'est ralliée à l'avis du Conseil fédéral, selon lequel il n'est pas possible d'envisager sa ratification compte tenu de notre politique et de notre législation en la matière.

Verzollungsvorschriften

Die Eidgenössische Oberzolldirektion hat herausgegeben:

Nachtrag Nr. 3 zum D 31, September 1976, «Der Warenverkehr in der Europäischen Freihandelszone».

Preis: Fr. 10.– plus 70 Rp. Porto.

Bei Bezug von 5 und mehr Nachträgen wird ein Mengenrabatt von 5% gewährt, sofern die Lieferung und Rechnungsstellung an eine einzige Adresse erfolgt.

Diese Drucksachen können bei der Eidgenössischen Oberzolldirektion, 3003 Bern (Postcheckkonto 30-704), bezogen werden.

Prescriptions de dédouanement

La Direction générale des douanes a publié:

Bulletin rectificatif No 3 du D 31, septembre 1976, «Le trafic des marchandises dans la zone européenne de libre-échange».

Prix: fr. 10.– plus frais de port 70 centimes.

Un rabais de 5% est accordé sur les commandes de 5 exemplaires et plus à condition que la livraison et la facturation soient faites à un seul destinataire.

Ces imprimés peuvent être obtenus auprès de la Direction générale des douanes suisses, 3003 Berne (compte de chèques postaux 30-704).

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(13. Ausgabe)

Zu dieser vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit vor zwei Jahren herausgegebenen Auflage ist ein

Nachtrag

erschienen. Er enthält Änderungen, die seit Ende 1973 bei den im Verzeichnis aufgeführten Organisationen eingetreten sind. Ausserdem sind auch diejenigen schweizerischen Berufs- und Wirtschaftsverbände neu aufgeführt, die seither gemeldet wurden.

Der Preis des Nachtrages beträgt Fr. 2.–.

Er kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes gegen Vorauszahlung von Fr. 2.– auf Postcheckkonto 30–520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes vermerken).

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern – Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Navaltour SA, Caslano

Convocazione

Gli azionisti della Navaltour SA, Caslano, sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di lunedì 8 novembre 1976, alle ore 14, presso gli studi della Fiduciaria Tanner SA, via Ciseri 2, Lugano.

Trattande:

1. Relazione dell'amministrazione.
2. Conti d'esercizio e bilanci 1974 e 1975.
3. Relazione dei revisori.
4. Delibere relative ai conti 1974 e 1975.
5. Nomine.
6. Eventuali.

I bilanci ed i conti perdite e profitti per gli esercizi 1974 e 1975 come pure i rapporti dei revisori, sono depositati presso la Fiduciaria Tanner SA all'indirizzo suindicato, a partire da oggi fino al giorno dell'assemblea, dove possono essere esaminati previo appuntamento telefonico.

Per poter prendere parte all'assemblea i Signori azionisti dovranno esibire le loro azioni.

Caslano, il 25 ottobre 1976

Navaltour SA
W. Köllner, presidente

Navaltour SA, Caslano

Convocazione

Gli azionisti della Navaltour SA, Caslano, sono convocati in

assemblea generale straordinaria

per il giorno di lunedì 8 novembre 1976, alle ore 14.30, presso gli studi della Fiduciaria Tanner SA, via Ciseri 2, Lugano.

Trattande:

1. Constatazione della capacità di deliberare.
2. Messa in liquidazione della società.
3. Designazione del liquidatore.
4. Eventuali.

Per poter prendere parte all'assemblea i Signori azionisti dovranno esibire le loro azioni.

Caslano, il 25 ottobre 1976

Navaltour SA
W. Köllner, presidente

Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Das Sonderheft Nr. 87 informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 11.– auf das Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

Le 87e supplément donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bicorporatives de travail. Il contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière.

Cette publication peut être obtenue contre versement préalable de fr. 11.– sur le compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Wir sind ein angesehenes Schweizer Revisions- und Treuhandunternehmen, mit Sitz in der Ostschweiz. Wir suchen einen

qualifizierten Konkurs- und Nachlassfachmann

für die selbständige Betreuung folgender Aufgaben:

- ausserordentliche Konkursverwaltungen
- Betreuung von Sachwaltermandaten in Nachlassverfahren
- Durchführung von Gesellschaftsliquidationen
- Betreuung von Gläubigern in Nachlass- und Konkursverfahren

Wir erwarten von Ihnen:

- mehrjährige Praxis im Nachlass- und Konkurswesen, z. B. als Jurist, Konkursbeamter oder Notariatsangestellter
- fundierte Rechtskenntnisse, speziell in diesem Fachbereich
- Sicherheit in Verhandlungen auf allen Stufen und gewandtes Auftreten
- Alter nicht unter 35 Jahren
- Bereitschaft, häufig innerhalb der Deutschschweiz extern tätig zu sein
- Wohnsitz Region St. Gallen, eventuell bis Zürich

Wir bieten Ihnen:

- eine ausgesprochen vielseitige und verantwortungsvolle Aufgabe mit bedeutenden Kompetenzen
- gutes Salär und ausgebaute Sozialleistungen
- angenehme Zusammenarbeit und in entsprechenden Problemen Unterstützung durch Fachleute anderer Richtung

Interessenten bitten wir, dem unterzeichneten Personalberater eine Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und handschriftlichem Begleitbrief einzureichen.

Auf telefonische Anfrage erteilt er Ihnen gerne diskret und unverbindlich weitere Auskünfte.

Dr. A. Gaugler, Alfred-Escher-Strasse 26, **8002 Zürich**
Tel. 01 / 36 16 36, Montag bis und mit Freitagvormittag 11–12 und 16–18 Uhr

Inseraten-Kennnummer 892